



May 21st 17.

Wasserkraften Gieß

meiner Gassen Altes sel
meiner Herrn Moller
sagte er mir; das er die
sein Directorien hat aus
Hofen setzen. Es
sinnlichem Patent ad
Kauf. So dass ich
ein Syndicat zu formieren
denn die ringeligen Patente
an die republikanischen
Gesellschaftsmeister zu
verkaufen. Moller wünscht
mir, das Sie ihn selbst
sinnliche Gesellschaften

die neuen Rechte befragen.
So Patentamt kann
dies leicht sein. In
Ländern wie Deutschland
Amerika, wo Sie noch
keine Rechte befragen,
wissen Sie von Herrn
Robert Aufwieser Alffinger
unser Lehrer.
Bitte befragen Sie dies
so weit als mir möglich
sind. Sie die Papier
fabrik an mich oder
direkt an Herrn Moller.
Es ist noch immer Paris
& Hannover für die Sache
& nicht mehr. Altes
nach Paris, um die
Französischen Gesellschaft
zu gewinnen. Es
braucht brennen immer
noch gut & fast

Möller definitiv rap
sein beabsichtigter Faktor
Glückwünsche sein großer
Erfolg sein wird. Von
Ihnen bitte nachsahend
nicht zu verzeihen

Mit bestem Grusse Hr

Herrn
/

SF Bk 1 German letter 474 (transcribed to modern German by Heinz Baumann)

May 12th [18]97

Werther Herr Graetz

Gestern Abend sah wieder Herr Moeller & sagte er mir, dass er & seine Directoren sich entschlossen hätten, Ihre sämtlichen Patente zu kaufen. Die Absicht ist ein Syndicat zu formiren & dann die einzelnen Patente an die respectiven Auer Gesellschaften wieder zu verkaufen. Moeller wünscht nun, dass Sie ihm sofort sämtliche Abschriften Ihrer diversen Patent besorgen. Ihr Patentanwalt kann dies leicht thun. In Ländern wie Deutschland & Amerika, wo Sie noch keine Patente besitzen, müssen Sie von Ihren Patent Ansprüchen Abschriften machen lassen.

Bitte besorgen Sie dies so rasch als nur möglich & senden Sie die Papiere entweder an mich oder direct an Herrn Moeller. Er ist noch immer Feuer und Flamme für die Sache & reist heute Abend speciell nach Paris, um die Französische Gesellschaft dafür zu gewinnen. Ihre Brenner brennen immer noch gut & sagte mir Möller definitiv dass sein beabsichtigter fester Glühkörper ein grosser Erfolg sein wird. Von leterem bittevorderhand nichts zu erwähnen.

Mit besten Grüsse

Ihr

S. Falk.

SF Bk 1 German letter 474 (transcribed to modern German by Heinz Baumann, translated by Willemina Venema, with “Englishing” by Heinz Baumann)

May 12th 1897

Dear Mr. Graetz,

Yesterday evening I met again with Mr. Moeller, and he told me that he and his directors decided to buy all your patents. The intent is to form a syndicate and then sell the single patents to the respective Auer companies. Moeller wishes now that you provide him immediately with all copies of the different patents. Your patent solicitor can easily do this. In countries like Germany & America where you not yet have patents you must make copies of your claims for patents.

Please deliver these as soon as possible and send the papers either to me or directly to Mr. Moeller. He is still excited about the project, and will travel today to Paris especially to win over the French company for this. Your burners are still burning well and Möeller assured me that his soon-to-be introduced mantles will be a huge success.

Of the latter, please don't mention it.

With the best greetings,
Your
S. Falk